

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 62 (1936)
Heft: 52

Illustration: Traum eines Heimatlosen
Autor: Rabinovitch, Gregor

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Eine Leserin
 schreibt dem
 „Schweiz. Beobachter“
 (No 21)

Ich wohne im äußersten Osten unserer Schweiz, in nächster Nähe der Dreiländerede Österreich-Italien-Schweiz. Fast alltäglich bringen uns die Grenzwächter von ihren Streiftouren „Aberläufer“ mit, staatenlose Individuen, wie das offiziell heißen mag. Es sind armselig blickende, ausgehungerte Gestalten, denen die bittere Not aus den Augen schaut. Sie alle müssen wieder über die Grenze zurückgeschoben werden, manchmal 5-6 an einem Tage.

Hoffnungslos, ganz apathisch sehen sie drein und wissen nur das eine, daß ihr Elend nie, nie aufhören wird. Die meisten sind ganz jung, besitzen keine Schriften, sind „heimatlos“ und schon seit Jahren unterwegs. Oft sind sie tagelang ohne jegliche Nahrung und haben die unheimlichsten Strapazen zu bewältigen, um ihr vermeintliches Ziel, „die Schweiz“ zu erreichen. Da gibt man ihnen ein Stück Brot und schickt sie wieder zurück. Sie werden von einer Grenze über die andere geschoben und gehehrt, besitzen nichts, dürfen nirgends sein, nirgends arbeiten, nicht betteln und können doch leben, da sie nun einmal da sind!

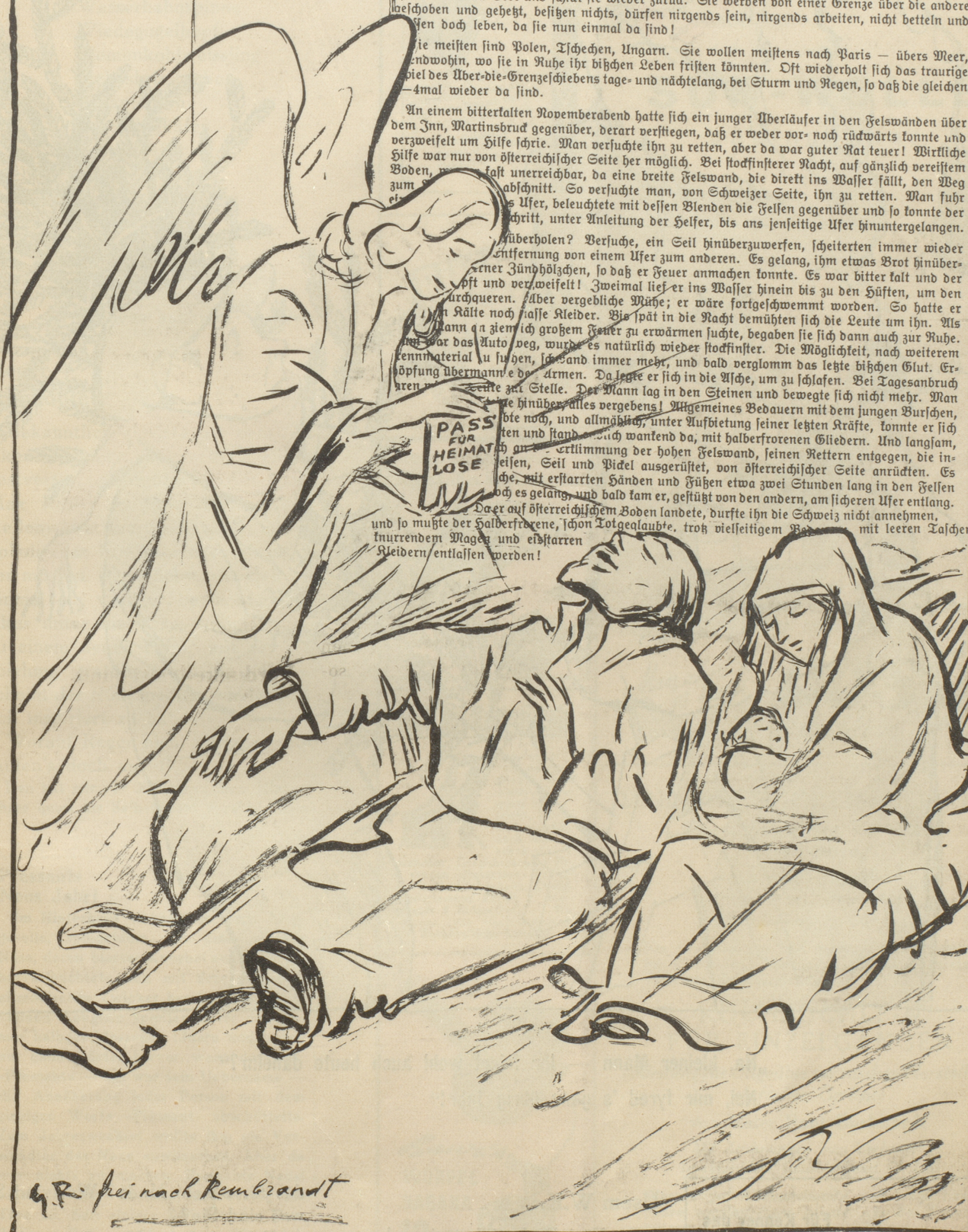
Die meisten sind Polen, Tschechen, Ungarn. Sie wollen meistens nach Paris — übers Meer, wohin, wo sie in Ruhe ihr bißchen Leben fristen könnten. Oft wiederholt sich das traurige Spiel des Aber-die-Grenzeschiebens tage- und nächtelang, bei Sturm und Regen, so daß die gleichen 4-mal wieder da sind.

An einem bitterkalten Novemberabend hatte sich ein junger Aberläufer in den Felswänden über dem Inn, Martinsbrud gegenüber, derart versteigt, daß er weder vor- noch rückwärts konnte und verzweifelt um Hilfe schrie. Man versuchte ihn zu retten, aber da war guter Rat teuer! Wirkliche Hilfe war nur von österreichischer Seite her möglich. Bei stockfinsterner Nacht, auf gänzlich vereistem Boden, war das Ufer, das eine breite Felswand, die direkt ins Wasser fällt, den Weg zum Ufer, beleuchtete mit dessen Blenden die Felsen gegenüber und so konnte der Mann, unter Anleitung der Helfer, bis ans jenseitige Ufer hinuntergelangen.

Überholen? Versuche, ein Seil hinüberzuwerfen, scheiterten immer wieder. Die Entfernung von einem Ufer zum anderen. Es gelang, ihm etwas Brot hinüberzuschicken, so daß er Feuer anmachen konnte. Es war bitter kalt und der Mann verweilte! Zweimal lief er ins Wasser hinein bis zu den Hüften, um den Fels zu durchqueren. Aber vergebliche Mühe; er wäre fortgeschwemmt worden. So hatte er sich in die Kälte noch wärmere Kleider. Bis spät in die Nacht bemühten sich die Leute um ihn. Als der Mann ein großes Feuer zu erwärmen suchte, begaben sie sich dann auch zur Ruhe.

Das war das Auto weg, wurde es natürlich wieder stockfinstern. Die Möglichkeit, nach weiterem Material zu suchen, schwand immer mehr, und bald verglomm das letzte bißchen Blut. Er schöpfte Übermüde über sich. Da legte er sich in die Asche, um zu schlafen. Bei Tagesanbruch waren die Felsen zu sehen. Der Mann lag in den Steinen und bewegte sich nicht mehr. Man versuchte ihn hinüber alles vergebens! Allgemeines Bedauern mit dem jungen Burschen, der noch, und allmählich, unter Ausbietung seiner letzten Kräfte, konnte er sich auf den Felsen und stand auch wartend da, mit halberfrorenen Gliedern. Und langsam, durch die Kälte, die Verwitterung der hohen Felswand, seinen Rettern entgegen, die in Eisen, Seil und Vidol ausgerüstet, von österreichischer Seite anrückten. Es gelang, mit erstarrten Händen und Füßen etwa zwei Stunden lang in den Felsen zu klettern, und bald kam er, gestützt von den andern, am sicheren Ufer entlang.

Da er auf österreichischem Boden landete, durfte ihn die Schweiz nicht annehmen, und so mußte der Halberfrorene, schon Totgelaubte, trotz vielseitigem Protest, mit leeren Taschen und Inntrennendem Magen und eiskalten Kleidern, entlassen werden!



G.R. frei nach Rembrandt

Rabinovitch

Traum eines Heimatlosen